

PMSS 10-220

PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI  
ORYGINALNEJ  
WIELOFUNKCYJNA SZLIFIERKA  
UNIWERSALNA



 TROTEC

## Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi .....	2
Bezpieczeństwo .....	2
Informacje dotyczące urządzenia .....	7
Transport i składowanie .....	10
Pierwsze uruchomienie .....	10
Obsługa .....	15
Błędy i usterki .....	17
Konserwacja .....	18
Utylizacja .....	19
Deklaracja zgodności .....	19

## Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

### Symbole



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



#### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.



#### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.



#### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

#### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



#### Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



#### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.



#### Stosuj zabezpieczenie słuchu

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania zabezpieczenia słuchu.



#### Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



#### Zastosuj maskę ochronną

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.



#### Stosuj ubranie robocze

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ubrania ochronnego.



#### Stosuj rękawice ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Aktualna wersja instrukcji eksploatacji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PMSS 10-220



<https://hub.trotec.com/?id=41419>

## Bezpieczeństwo

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



#### Ostrzeżenie

**Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.**

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektronarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).

 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy**

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.






 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne**

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób**

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

-   **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
-  
- 

- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.

- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaoilejone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis**

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.



#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa szlifowania**

- **Zastosuj się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych uzyskanych wraz z urządzeniem.** Niezastosowanie się do poniższych zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz / lub poważne obrażenia ciała.
- **Nie stosuj wyposażenia dodatkowego, które nie zostało przewidziane przez producenta dla danego elektronarzędzia.** Możliwość zamocowania wyposażenia dodatkowego do elektronarzędzia nie oznacza jego bezpiecznego użytkowania.
- **Nie stosuj uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym zastosowaniem sprawdzaj stan narzędzia roboczego. W przypadku upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego sprawdź, czy nie doszło do jego uszkodzenia lub zastosuj sprawne narzędzie robocze. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego ustaw narzędzie w płaszczyźnie bezpiecznej dla siebie i innych osób i uruchom urządzenie na czas 1 minuty z maksymalną prędkością obrotową.** Pęknięte narzędzia robocze rozpadają się w trakcie tego testu.
- **Stosuj środki ochrony osobistej. W zależności do danego zadania roboczego stosuj pełne zabezpieczenie twarzy, oczu oraz okulary ochronne. W razie potrzeby stosuj także maskę przeciwpyłową, zabezpieczenie słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, chroniące przed cząstkami materiału powstającymi w trakcie szlifowania.** Chronić oczy przed odrzuconymi cząstkami materiału, powstającymi w trakcie wykonywania różnych zadań roboczych. Stosowane maski przeciwpyłowe lub ochronne muszą filtrować powstający w trakcie pracy pył. Pamiętaj, że długa ekspozycja na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.

- **Nie dopuszczaj do zbytniego zbliżania się innych osób do obszaru wykonywania prac. Każda osoba znajdująca się w obszarze wykonywania prac musi stosować osobiste środki ochronne.** Odrzucone odłamki obrabianego elementu lub narzędzia robocze mogą spowodować obrażenia ciała także poza obszarem przeprowadzania prac.
- **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracająca się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią stołu, co prowadzić może do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Nie noś uruchomionego elektronarzędzia.** Przypadkowe zetknięcie się obracającego się narzędzia roboczego z ubraniem może spowodować obrażenia ciała.
- **Regularnie oczyszczaj szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, duża ilość nagromadzonego pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- **Nie eksploatuj urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować zapłon takich materiałów.
- **Elektronarzędzie może być stosowane wyłącznie do szlifowania na sucho.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Zabezpiecz obrabiany element.** Zamocowanie obrabianego elementu w uchwycie lub w imadle zapewnia lepszą kontrolę niż przytrzymanie ręką.
- **W trakcie pracy urządzenia silnie przytrzymuj je obiema rękami.** Przyjmij stabilną postawę ciała. Prowadzenie elektronarzędzia obiema rękami zapewnia większą stabilność.
- **Przed rozpoczęciem obróbki drewna lub materiałów, których obróbka może spowodować powstanie szkodliwych pyłów, podłącz elektronarzędzie do odpowiedniego zewnętrznego odciągu pyłu.**
- **Dosuwaj elektronarzędzie do obrabianego elementu wyłącznie po jego włączeniu. Po zakończeniu szlifowania, przed włączeniem podnieś elektronarzędzie z obrabianego elementu.**
- **Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować zagrożenia innych osób przez strumień isker. Usuń palne materiały z otoczenia.** W trakcie obróbki metalu powstaje strumień isker.
- **Przewód zasilania winien być prowadzony zawsze z tyłu narzędzia i nie może zbliżać się do jego obszaru roboczego.**
- **W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilania, zleć tę czynność producentowi lub jego przedstawicielowi w celu uniknięcia zagrożenia wypadkiem.**
- **Eksploatacja elektronarzędzia wyposażonego w zbiornik pyłu lub podłączonego do odkurzacza, stanowi zagrożenie pożarowe!** W niekorzystnych warunkach, np. w obecności strumienia isker, powstałego w trakcie obróbki metalu, możliwe jest zapalenie się pyłu drewnianego w zbiorniku pyłu (lub w worku kurzowym odkurzacza). Szczególne niebezpieczeństwo stanowi sytuacja, gdy pył zmieszany jest z resztkami lakieru lub innych substancji chemicznych oraz gdy materiał szlifierski jest gorący w wyniku długiej pracy. Z tego powodu unikaj przegrzewania obrabianego elementu oraz elektronarzędzia oraz opróżniaj zbiornik pyłu lub worek odkurzacza przed przerwami w pracy.
- **W trakcie szlifowania metalu nie stosuj odciągu pyłów.**
- **Zapewnij odpowiednią wentylację.**
- **Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty, ponieważ powierzchnia szlifowania może przeciąć przewód zasilania urządzenia.** Uszkodzenie przewodu pod napięciem może spowodować przedostanie się napięcia elektrycznego do urządzenia oraz, w rezultacie, porażenie elektryczne operatora.
- **Nie stosuj zbyt dużych arkuszy papieru ściernego, stosuj się do zaleceń producenta, dotyczących wielkości papieru.** Papier ścierny wystający po za krawędź talerza ściernego może spowodować obrażenia ciała i doprowadzić do zablokowania lub przerwania papieru ściernego albo odrzucenia elektronarzędzia.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stosuj urządzenie PMSS 10-220 wyłącznie do szlifowania na sucho takich materiałów jak drewno, tworzywo sztuczne, metal i powierzchnie lakierowane z zachowaniem danych technicznych.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do szlifowania na sucho.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie PMSS 10-220 nie jest przystosowane do obróbki mokrego materiału.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

## Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

## Osobiste środki ochronne



### Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.



### Stosuj okulary ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



### Stosuj maskę ochronną.

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.



### Stosuj rękawice ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiżdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.



### Stosuj ściśle przylegające ubranie robocze.

Chroni to przed zagrożeniem wciągnięcia ubrania przez obracające się elementy.

## Inne zagrożenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj miernika, gdy twoje ręce lub sam miernik są wilgotne lub mokre.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Drobny pył powstający w trakcie szlifowania jest łatwopalny. Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem! Wykorzystuj worek na kurz lub wióry albo odciąg pyłu do wychwycenia powstającego kurzu.

Przed przerwą w pracy opróżnij zbiornik pyłu.



### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Przedostanie się iskier do zbiornika zawierającego pył drewniany może spowodować jego zapłon. W trakcie szlifowania metalu nie stosuj odciągu pyłów!

Pył drewniany może mieszać się z resztkami lakieru lub innymi substancjami chemicznymi.

Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem!

Unikaj przegrzania materiału szlifierskiego oraz urządzenia.

Regularnie opróżniaj zbiornik lub worek pyłu odkurzacza.



### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Po zakończeniu obróbki narzędzie robocze może być gorące. Dotknięcie narzędzia roboczego może spowodować oparzenie.

Nie dotykaj narzędzia roboczego gołymi rękami!

Stosuj rękawice ochronne!



### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Obrabiany element staje się w trakcie szlifowania gorący. Zachodzi zagrożenie oparzenia.

Nigdy nie dotykaj obrabianej powierzchni elementu.

Odczekaj do jej schłodzenia się.

Stosuj rękawice ochronne!



### Ostrzeżenie

Trujące pyły



Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.



Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!



### Ostrzeżenie

Nie poddawaj obróbce materiału zawierającego azbest. Azbest jest materiałem rakotwórczym.

**Ostrzeżenie**

Gwałtownie odrzucone elementy mogą spowodować obrażenia ciała.  
Stosuj worek pyłowy lub worek na wióry albo odciąg pyłu.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

**Ostrożnie**

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

**Ostrożnie**

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

**Wskazówka**

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.  
Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

**Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego**

Wyłączenie awaryjne:

Wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania powoduje natychmiastowe zatrzymanie działania urządzenia. W celu zabezpieczenia urządzenia przed przypadkowym ponownym uruchomieniem, pozostawić wtyczkę zasilania odłączoną od zasilania.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

**Informacje dotyczące urządzenia****Opis urządzenia**

Urządzenie PMSS 10-220 to wielofunkcyjna szlifierka uniwersalna do pracy na sucho.

Urządzenie jest wyposażone w silnik o mocy 220 Watów.

Trzy płytki do szlifowania, trójkątna, mimośrodowa i oscylacyjna są przeznaczone do szlifowania powierzchni drewna, tworzywa sztucznego, metalu, masy szpachlowej i lakierów na krawędziach, narożach oraz większych powierzchniach.

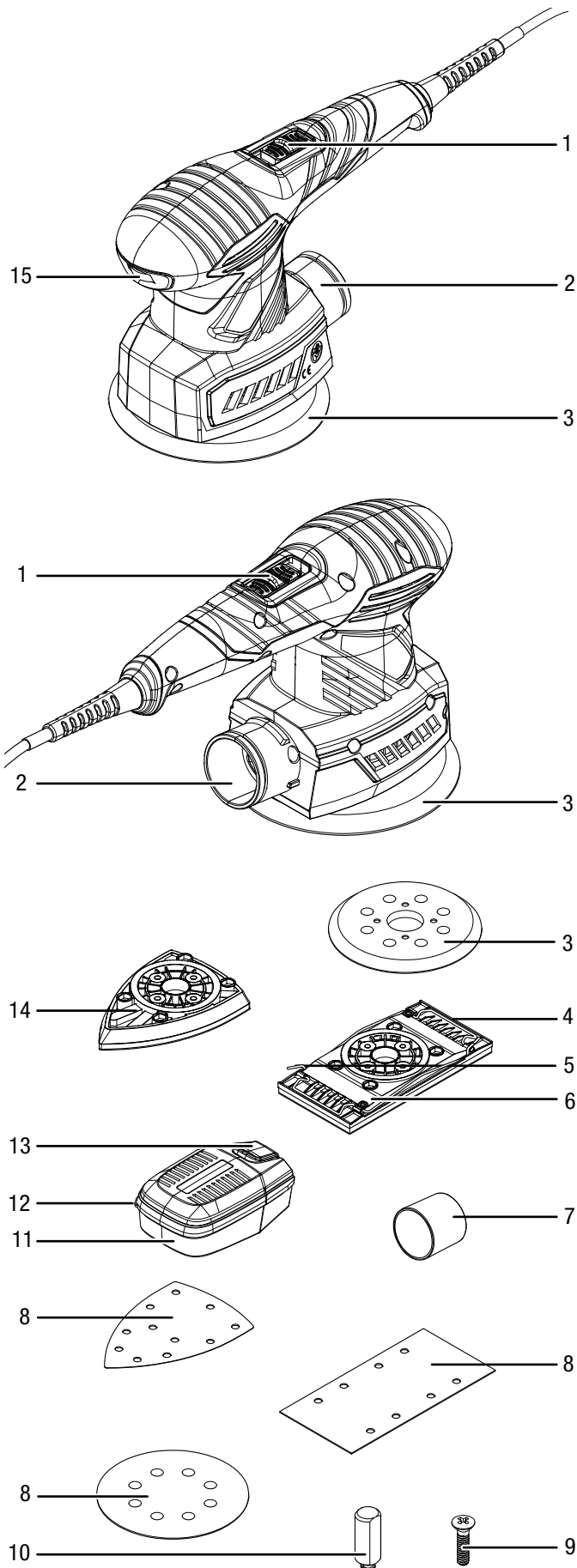
Uzyskanie prawidłowych parametrów obróbki możliwe jest dzięki bezstopniowej regulacji częstości oscylacji w granicach od 14000 do 24000 min<sup>-1</sup> za pomocą pokrętkła.

Wygodna i komfortowa praca urządzenia jest możliwa dzięki zastosowaniu przełącznika pracy ciągłej.

System mocowania nie wymaga stosowania żadnych narzędzi i gwarantuje łatwą wymianę arkusza ściernego.

Zbiornik pyłu ze zintegrowanym filtrem oraz adapter do zewnętrznego odciągu pyłów zapewniają zachowanie czystości w trakcie pracy.

**Widok urządzenia**




Nr	Oznaczenie
1	Włącznik
2	Przylącze odkurzacza
3	Płytko mimośrodowa
4	Listwa zaciskowa
5	Dźwignia mocująca
6	Płytko oscylacyjna
7	Element redukcyjny
8	Arkusze ścierny
9	Śruba
10	Trzpień gumowy
11	Zbiornik pyłu z filtrem
12	Uchwyt
13	Przycisk odblokowania zbiornika pyłu
14	Płytko trójkątne
15	Regulator częstotliwości oscylacji

**Zakres dostawy**

- 1 x Urządzenie PMSS 10-220
- 1 x Zbiornik pyłu
- 1 x Element redukcyjny
- 1 x Oscylacyjna płytko do szlifowania
- 1 x Mimośrodowa płytko do szlifowania
- 1 x Trójkątne płytko do szlifowania
- 3 x Arkusze ścierny do drewna, ziarnistość: 80 do płytko mimośrodowej, oscylacyjnej, trójkątnej
- 3 x Arkusze ścierny do drewna, ziarnistość: 240 do płytko mimośrodowej, oscylacyjnej, trójkątnej
- 8 x trzpień gumowy (4 x zmontowany fabrycznie)
- 8 x śruba (4 x zmontowana fabrycznie)
- 1 x Walizka transportowa
- 1 x Instrukcja obsługi



## Dane techniczne

Parametr	Wartość
<b>Model</b>	<b>PMSS 10-220</b>
Przyłącze sieciowe	1/N/PE ~ 230-240 V / 50 Hz
Pobór mocy	220 W
Nominalna częstotliwość wibracji	14000 – 24000 min <sup>-1</sup>
Prędkość obrotowa biegu jałowego	7 000 – 12 000 min <sup>-1</sup>
Średnica ruchu oscylacyjnego	2 mm
Powierzchnia szlifowania	
Płytką trójkątną	108 cm <sup>2</sup>
Płytką mimośrodową	116 cm <sup>2</sup>
Płytką oscylacyjną	165 cm <sup>2</sup>
Długość przewodu	3 m
Klasa ochrony	II / 
Masa	1,5 kg
<b>Informacje dotyczące drgań zgodnie z normą EN 62841</b>	
Wartość emisji drgań w uchwycie głównym a <sub>h</sub>	6,732 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 62841</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub>	78,4 dB(A)
Moc akustyczna L <sub>WA</sub>	89,4 dB(A)
Niepewność pomiarowa K	3 dB



### Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.

## Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** zostały pomierzone z zastosowaniem normatywnej procedury pomiarowej EN 62841 i mogą być zastosowane do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** mogą także posłużyć do wstępnego oszacowania obciążenia.



### Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

- Emisja drgań **i hałasu** mogą w trakcie eksploatacji elektronarzędzia odbiegać od podanych wartości w zależności od techniki obsługi oraz, w szczególności od typu obrabianego elementu. W trakcie eksploatacji staraj się minimalizować obciążenie wywoływane przez drgania. Przykładowe czynności umożliwiające zmniejszenie obciążenia wibracjami to stosowanie rękawic roboczych oraz ograniczenie długości czasu pracy. Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego (np. czas wyłączenia elektronarzędzia oraz jego pracę bez obciążenia).

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Urządzenie transportuj w należącej do zestawu torbie w celu uzyskania odpowiedniej ochrony przed czynnikami zewnętrznymi.

Każdorazowo **przed** transportem uwzględnij następujące wskazówki:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij narzędzie z uchwytu narzędzia.
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij narzędzie z uchwytu narzędzia.
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Urządzenie składowuj w należącej do zestawu torbie w celu uzyskania odpowiedniej ochrony przed czynnikami zewnętrznymi.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chronić przed wilgocią, mrozem i upałem,
- Temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- w walizce transportowej, w miejscu osłoniętym przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

## Pierwsze uruchomienie

### Wypakowanie urządzenia

- Wyjmij walizkę transportową z opakowania.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj miernika, gdy twoje ręce lub sam miernik są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź, czy zawartość walizki transportowej jest kompletna oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutylicuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

### Wymiana płytki do szlifowania



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

### Wskazówka

Płytki oscylacyjna oraz płytki trójkątne mogą być zamontowane tylko w jednej pozycji.

W przypadku płytki oscylacyjnej, strzałka musi być skierowana do przodu.

W przypadku płytki trójkątnej, końcówka musi być skierowana do przodu.

### Wskazówka

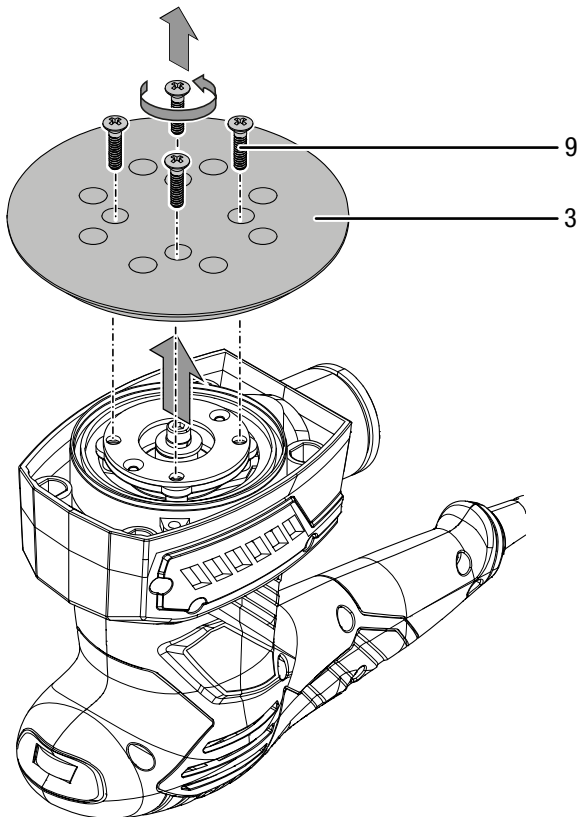
Trzpienie gumowe są przeznaczone tylko do płytki oscylacyjnej oraz płytki trójkątnej.

Standardowo zamontowana jest płytki mimośrodowa.

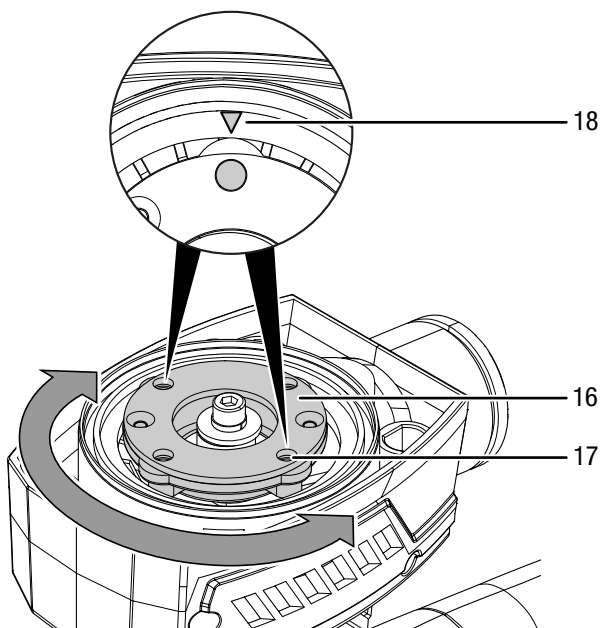
Wymiana płytki do szlifowania pozwala na wykonanie różnych czynności roboczych.

- ✓ Stosuj odpowiednie narzędzie do danej czynności roboczej.

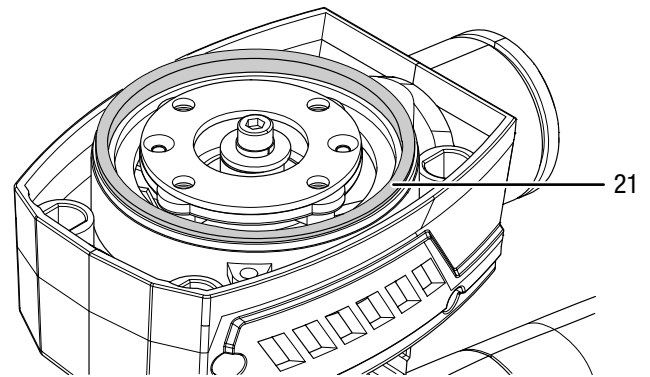
1. Poluzuj cztery śruby (9) mimośrodowej płytki szlifierskiej (3)  
⇒ Mimośrodowa płytkę szlifierską jest poluzowana.
2. Zdejmij płytkę szlifierską (3) z urządzenia.



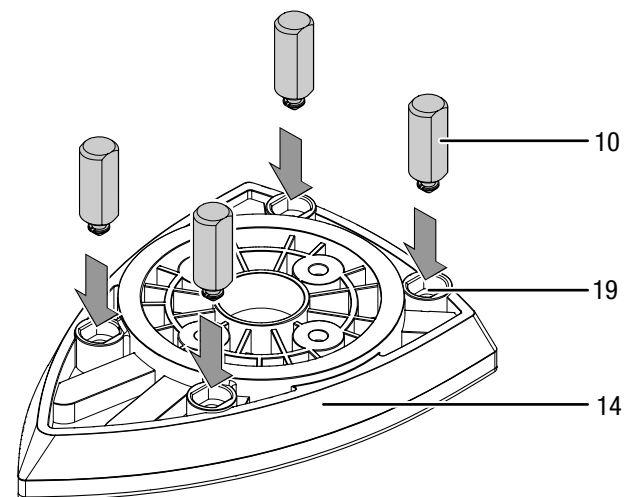
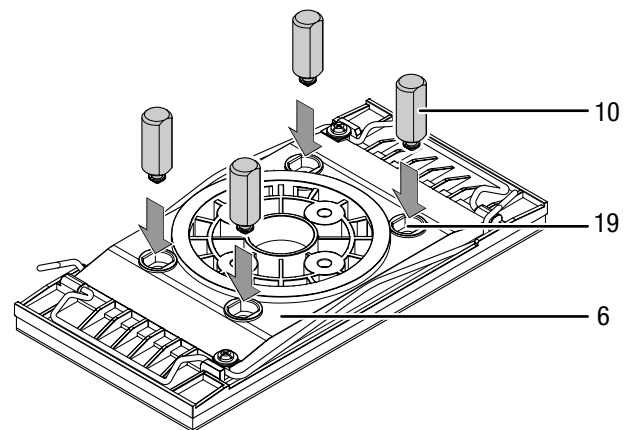
3. Ustaw kołnierz (16) w pozycji wybranej płytki do szlifowania. Otwory gwintowane (17) śrub muszą być ustawione w pozycji znaczników (18) urządzenia.



4. Sprawdź, czy pierścień filcowy (21) jest prawidłowo osadzony.

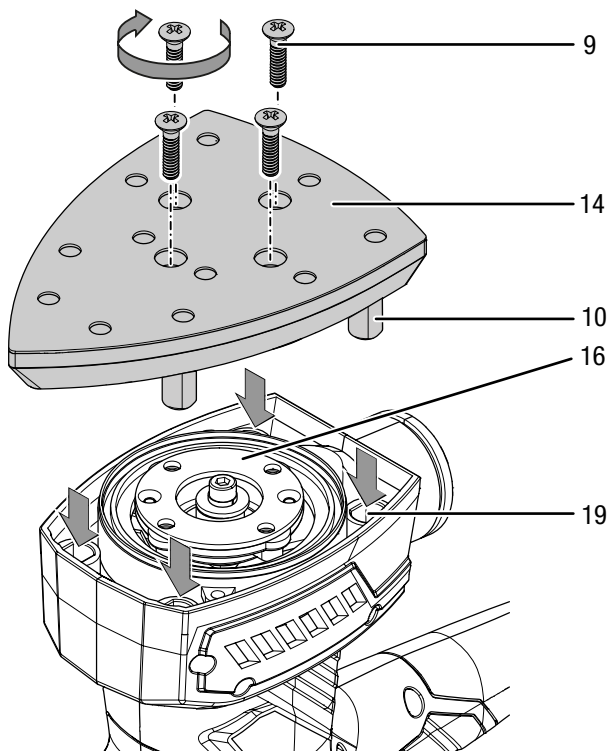
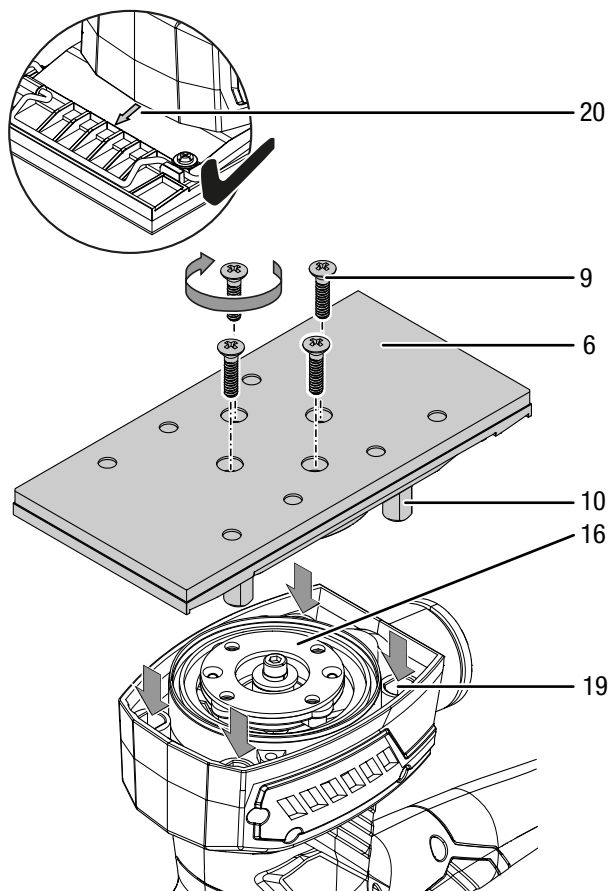


5. W przypadku płytki oscylacyjnej (6) oraz płytki trójkątnej (14), włóż cztery trzpienie gumowe (10) z końcówką blokowania w otwory (19) płytki do szlifowania.



6. Nałóż płytkę do szlifowania (6) lub płytkę trójkątną (14) na kołnierz (16). W przypadku płytki oscylacyjnej, strzałka (20) musi być skierowana do przodu. W przypadku płytki trójkątnej, końcówka musi być skierowana do przodu.
7. Zwróć uwagę, czy trzpienie gumowe (10) znajdują się w otworach (19) urządzenia. Trzpienie gumowe zapewniają ustawienie płytki do szlifowania w odpowiedniej pozycji.

8. Dociśnij płytkę do szlifowania (16) do kołnierza aż do słyszalnego zablokowania w zatrzasunku.
9. Dokręć cztery śruby (9).



10. Sprawdź, czy płytka do szlifowania została pewnie i prawidłowo zamocowana.

## Wymiana arkusza ściernego



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

### Wskazówka

Wymianę arkusza ściernego przeprowadzaj zawsze w odpowiednim czasie. W przeciwnym przypadku może dojść do zerwania arkusza ściernego i uszkodzenia obrabianego elementu.

### Wskazówka

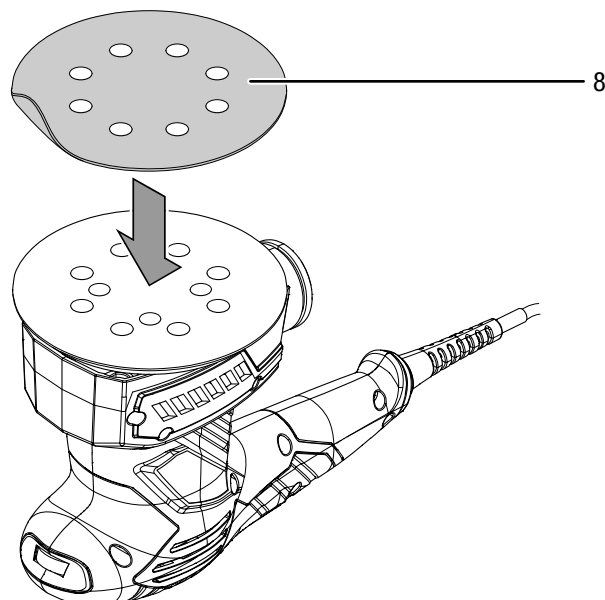
Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować załamania arkusza ściernego.

Wymiana arkusza ściernego możliwa jest w celu obróbki różnych materiałów. Dodatkowo, różne grubości ziarna pozwalają na zastosowanie obróbki zgrubnej lub wykańczającej. W razie potrzeby konieczne będzie także dostosowanie prędkości obrotowej do nowego arkusza ściernego. Zamocuj arkusz ścierny do płytki do szlifowania wykorzystując **mocowania rzepowe**.

### Wskazówka

Montaż dodatkowych materiałów takich jak futro polerskie lub filc polerski przeprowadź w taki sam sposób.

1. Przed zamocowaniem nowego arkusza ściernego usuń kurz i zanieczyszczenia z płytki do szlifowania, np. za pomocą pędzla. Usuń resztki materiału z płytki do szlifowania w celu uzyskania jak najlepszej przyczepności.
2. Precyzyjnie nałóż arkusz ścierny (8) skierowany gładką stroną na płytce do szlifowania. Otwory do odsysania pyłu arkusza ściernego i płytki do szlifowania muszą leżeć dokładnie na sobie.



3. Dociśnij arkusz ścierny.
4. W celu wymiany lub zdjęcia ściągnij arkusz ścierny z płytki do szlifowania.

W przypadku płytki oscylacyjnej, możliwe jest także zastosowanie arkuszy ściernych **bez materiału rzepa**.

#### Wskazówka

Odciąg pyłu nie będzie skuteczny w przypadku zastosowania arkuszy szlifierskich bez otworów.

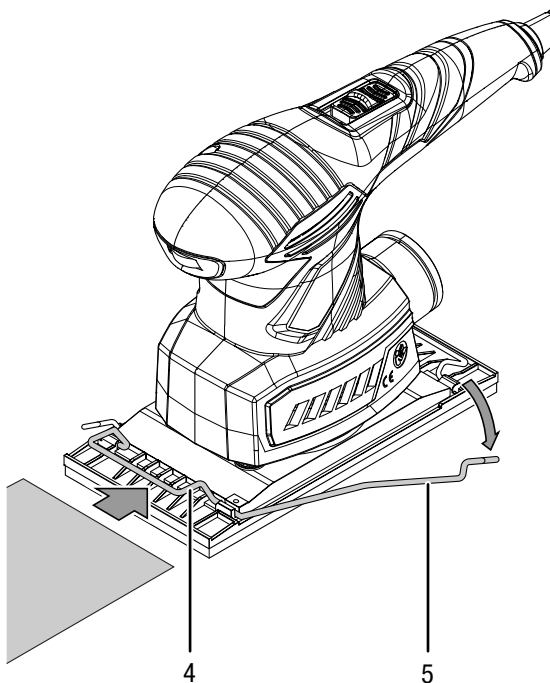
#### Wskazówka

W trakcie docinania arkusza ściernego pamiętaj, że arkusz ścierny musi być większy niż płytka oscylacyjna.

W przeciwnym przypadku zamocowanie arkusza ściernego za pomocą listwy zaciskowej nie będzie możliwe.

Wykonaj następujące kroki:

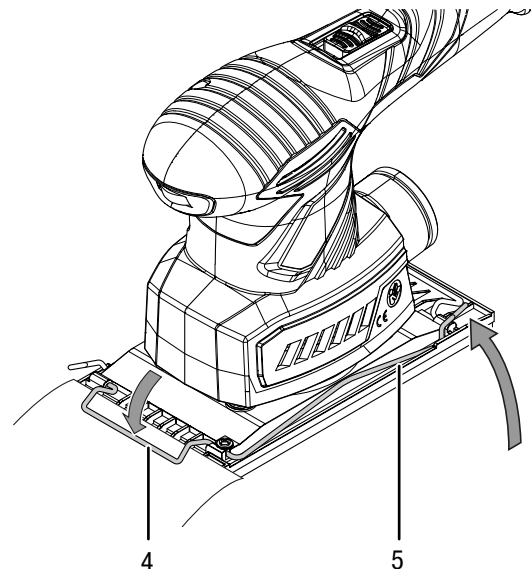
1. Odchyl dźwignię mocowania (5) po jednej stronie urządzenia w celu otworzenia odpowiedniej listwy zaciskowej (4).



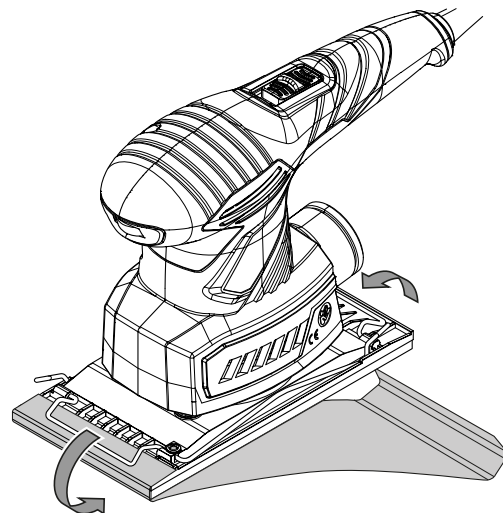
2. Wsuń arkusz ścierny gładką, dolną stroną pod otwartą listwę zaciskową.

3. Ponownie ustaw dźwignię mocowania (5) w górnym położeniu w celu zamknięcia listwy zaciskowej (4). Ponownie zamocuj dźwignię mocowania do płytki mimośrodowej.

⇒ Arkusz ścierny jest zamocowany po jednej stronie przez listwę zaciskową.



4. Przeciągnij arkusz ścierny pod płytką do szlifowania do drugiej listwy zaciskowej i naciągnij arkusz.



5. Powtórz kroki 1 do 3.

## Montaż zbiornika pyłu



### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Przedostanie się iskiei do zbiornika zawierającego pył drewniany może spowodować jego zapłon. W trakcie szlifowania metalu nie stosuj odciągu pyłów! Pył drewniany może mieszać się z resztkami lakieru lub innymi substancjami chemicznymi. Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem! Unikaj przegrzania materiału szlifierskiego oraz urządzenia. Regularnie opróżniaj zbiornik lub worek pyłu odkurzacza.



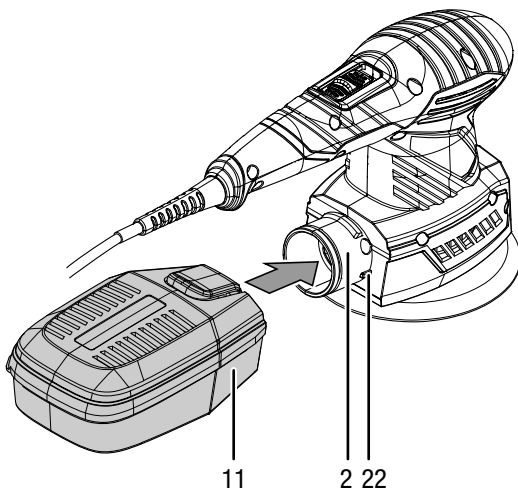
### Zastosuj maskę ochronną

W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednią maskę ochronną.

### Wskazówka

Pokrywa z filtrem musi być skierowana ku górze. W przeciwnym przypadku montaż zbiornika pyłu nie jest możliwy.

1. Nasuń zbiornik pyłu (11) na przyłącze adaptera odciągu pyłów (2). Obie końcówki (22) przyłącza odciągu pyłów pasują w oba rowki zbiornika pyłu (11). Zbiornik pyłu (11) musi zablokować się w urządzeniu.



## Montaż zewnętrznego odciągu pyłów

Alternatywnie możliwe jest także podłączenie odciągu pyłów do urządzenia.



### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

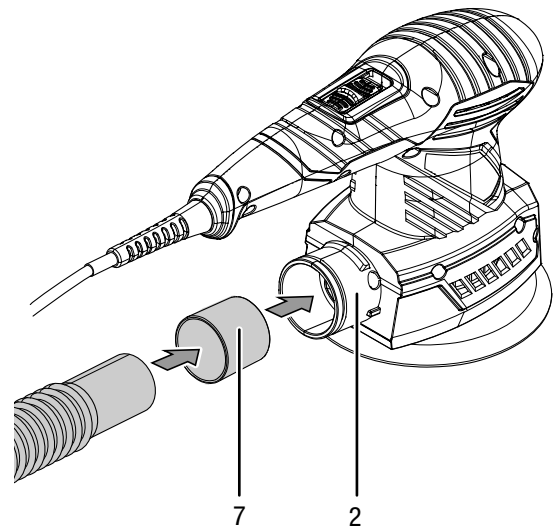
Przedostanie się iskiei do zbiornika zawierającego pył drewniany może spowodować jego zapłon. W trakcie szlifowania metalu nie stosuj odciągu pyłów! Pył drewniany może mieszać się z resztkami lakieru lub innymi substancjami chemicznymi. Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem! Unikaj przegrzania materiału szlifierskiego oraz urządzenia. Regularnie opróżniaj zbiornik lub worek pyłu odkurzacza.



### Ostrożnie

W przypadku obecności szkodliwych dla zdrowia lub trujących materiałów zastosuj odkurzac specjalny.

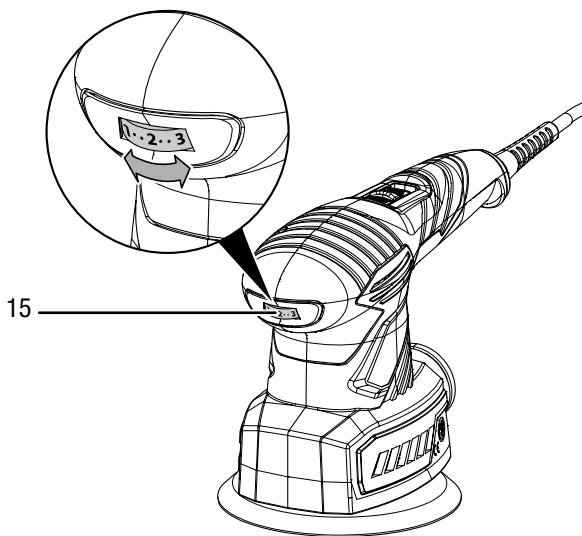
1. Nasuń element redukcyjny (7) zewnętrznego odciągu pyłów na przyłącze odciągu pyłów (2).
2. Podłącz odpowiedni odkurzac (np. odkurzac przemysłowy) na element redukcyjny (7). W przypadku jakichkolwiek niejasności skontaktuj się z producentem stosowanego odkurzacza.



## Regulacja częstotliwości oscylacji

Pokrętko regulacji częstotliwości oscylacji pozwala na zmianę prędkości obrotowej w dowolnym momencie, także w trakcie pracy urządzenia. Optymalna częstotliwość oscylacji zależy od obrabianego materiału oraz warunków roboczych i może zostać ustalona na drodze praktycznych prób. W trakcie szlifowania twardych materiałów jak np. drewno lub metal zaleca się stosowanie wyższej częstości oscylacji, przy obróbce materiałów miękkich takich jak metale nieżelazne lub lakiery, zalecana jest niższa częstość oscylacji. Zakres regulacji obejmuje 6 kroków od 1 do MAX (14 000 - 24 000 min<sup>-1</sup>).

1. Ustaw pokrętko (15) w położeniu odpowiedniej częstotliwości oscylacji.



## Podłączanie przewodu

1. Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

## Obsługa

### Porady i wskazówki dotyczące obsługi szlifierki uniwersalnej

#### Informacje ogólne:

- Stosuj wyłącznie arkusze ściernie przeznaczone do danego urządzenia.
- Przed każdorazowym rozpoczęciem pracy sprawdź poprawność zamocowania płytki do szlifowania. Płytkę do szlifowania musi być prawidłowo zablokowana w kołnierzu.
- Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy stosowany arkusz ścierny jest właściwy dla danego zastosowania. Grube ziarno jest przeznaczone do obróbki wstępnej, drobne zaś do obróbki wykańczającej i do szlifowania.
- Nie obrabiaj drewna i metalu stosując ten sam arkusz ścierny.

- Stosuj wyłącznie nieuszkodzone i znajdujące się w idealnym stanie technicznym arkusze ściernie. Uszkodzone arkusze ściernie mogą zerwać się i spowodować uszkodzenie obrabianego elementu. Wymieniaj arkusz ścierny w odpowiednim czasie.
- Przymocuj obrabiany element, jeżeli nie leży on stabilnie pod wpływem własnej masy.
- Nie obciążaj urządzenia z siłą powodującą zatrzymanie tarczy tnącej.
- Zapewnij drożność szczelin wentylacyjnych w celu uniknięcia przegrzania się silnika.

#### Szlifowanie:

- Prędkość arkusza ściernego oraz grubość ziarna określają wydajność usuwania materiału oraz jakość obrabianej powierzchni.
- Szlifowanie winno odbywać się równoległe do kierunku przesuwania się taśmy i winno nakładać się na tor taśmy szlifierskiej.
- W trakcie obróbki stosuj mały docisk taśmy. Silniejszy docisk powoduje zużycie urządzenia i arkusza ściernego.
- W przypadku wysokiej chropowatości powierzchni, rozpocznij szlifowanie stosując grube lub średnie ziarno i zakończ obróbkę za pomocą taśmy o drobnym ziarnie.
- Do usuwania farby i wstępnego szlifowania porowatego drewna stosuj grube ziarno (ziarnistość 40 lub 60). Do uzyskiwania płaskiego powierzchni drewna surowego lub ciętego stosuj średnie ziarno (ziarnistość 80, 100 lub 120). Do wygładzania i szlifowania wykańczającego drewna i powierzchni pokrytej starą farbą lub do szlifowania na sucho nieobrobionych powierzchni drewna stosuj drobne ziarno (ziarnistość 180, 240 lub 320).
- Unikaj nagromadzenia pyłu w miejscu pracy, w trakcie szlifowania zawsze stosuj odciąg pyłu.
- Trudno dostępne miejsca obrabiaj przednią i boczną krawędzią arkusza ściernego płytki do szlifowania.
- Do usuwania starego lakieru stosuj odciąg pyłów. Pozostałości lakieru mogą ulec stopieniu oraz zanieczyszczeniu obrabianego elementu oraz arkusza ściernego.
- Włącz urządzenie przed jego przyłożeniem do obrabianego elementu. Po zakończeniu szlifowania, przed włączeniem podnieś urządzenie z obrabianego elementu.

Orientacyjne wartości zamieszczone w poniższej tabeli są pomocne w prawidłowym doborze arkusza ściernego do danego zadania roboczego.

<b>Obróbka powłoki farby/lakieru lub powierzchni bazowych takich jak wypełniacze lub szpachla</b>	<b>Ziarnistość:</b>	<b>40 – 240</b>
Szlifowanie farby	zgrubne	40, 60
Szlifowanie farby gruntowej	średnie	80, 120
Szlifowanie wykańczające warstwy podkładu przed lakierowaniem	drobne	180, 240
<b>Obróbka wszystkich materiałów drewnianych</b>	<b>Ziarnistość:</b>	<b>40 – 240</b>
Do wstępnego szlifowania np. szorstkich, nieheblowanych belek i desek	zgrubne	40, 60
Do szlifowania na płasko i wyrównywania małych nierówności	średnie	80, 100, 120
Do szlifowania na gotowo i wykańczania twardego drewna	drobne	180, 240

#### Włączanie lub wyłączanie urządzenia

W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.



#### Ostrzeżenie

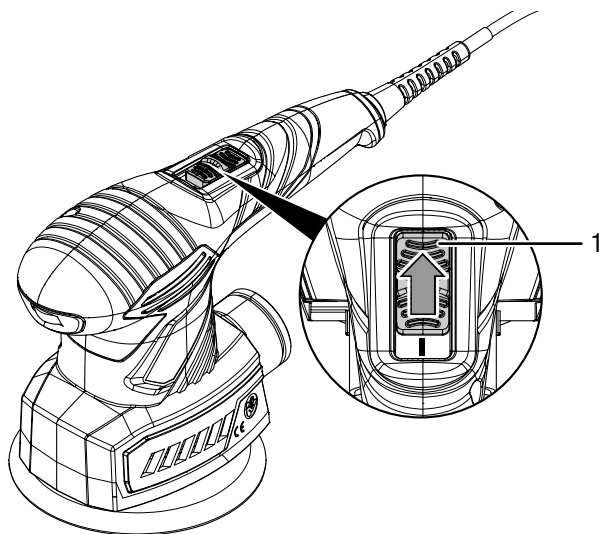


**W przypadku krótkotrwałej przerwy w zasilaniu możliwe jest nieoczekiwane ponowne uruchomienie urządzenia.**

W przypadku wystąpienia przerwy w zasilaniu zawsze wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika.

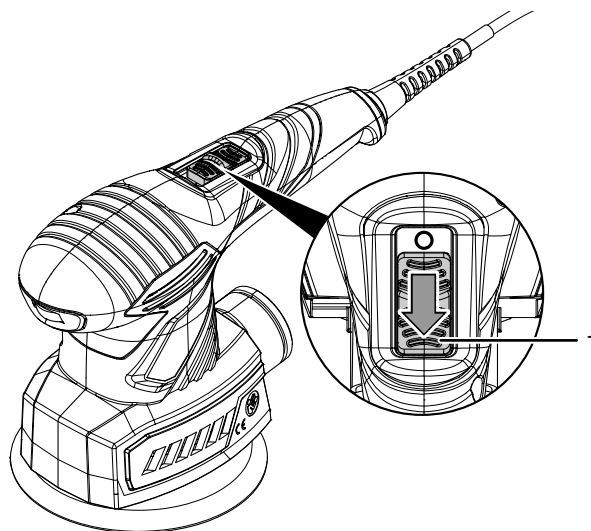
Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

1. Ustaw włącznik (1) w położeniu I.



2. Przyłóż urządzenie do obrabianego elementu.
3. Przed włączeniem urządzenia podnieś je z obrabianego elementu.

4. W celu wyłączenia urządzenia, ustaw włącznik (1) w pozycji 0.



#### Wycofanie z eksploatacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij narzędzie z urządzenia (patrz rozdział "Uruchomienie").
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału Konserwacja.
- Zapewnij warunki magazynowania zgodnie z rozdziałem Magazynowanie.



## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy.

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia.

W przypadku urządzenia przewodu zasilania elektrycznego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.

- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.



### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Płytkę do szlifowania nie porusza się mimo pracy silnika:

- Sprawdź, czy elementy obrabianego materiału nie blokują napędu. W razie potrzeby usuń materiał blokujący napęd.
- Sprawdź, czy zastosowano prawidłową płytkę do szlifowania dla danego typu urządzenia.

### Płytkę do szlifowania drga:

- Sprawdź, czy zastosowano prawidłową płytkę do szlifowania dla danego typu urządzenia.
- Sprawdź, czy płytkę do szlifowania została pewnie i prawidłowo zamocowana. W razie potrzeby dokręć śruby.
- Sprawdź, czy trzpienie gumowe płytki do szlifowania są prawidłowo osadzone.

### Prędkość pracy silnika spada:

- Sprawdź, czy urządzenie nie jest przeciążone obróbką danego elementu.
- Zmniejsz nacisk na obrabiany element.
- Sprawdź, czy dany element może być obrabiany z wykorzystaniem stosowanej metody obróbki.

### Powierzchnia obrabianego elementu nie jest gładka lub wydajność szlifowania jest zbyt niska.

- Sprawdź, czy wybrany arkusz ścierny jest odpowiedni do obrabianego materiału.
- W przypadku stwierdzenia zużycia arkusza ściernego, wymień go na nowy, patrz rozdział „Wymiana arkusza ściernego”.
- Sprawdź ustawioną częstotliwość oscylacji. Musi ona być dobrze dobrana zarówno do stosowanego arkusza ściernego, jak i obrabianego materiału.
- Ustaw wyższą częstotliwość oscylacji, obracając pokrętko regulacyjne do odpowiedniego położenia.

### Arkusz ścierny szybko zużywa się:

- Sprawdź, czy wybrany arkusz ścierny jest odpowiedni do obrabianego materiału.
- Zmniejsz nacisk na obrabiany element.
- Ustaw niższą częstotliwość oscylacji, obracając pokrętko regulacyjne do odpowiedniego położenia.

### Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

- Nie przyciskaj pracującego narzędzia do obrabianego materiału zbyt silnie.
- Ustaw niższą częstotliwość oscylacji, obracając pokrętko regulacyjne do odpowiedniego położenia.
- Sprawdź, czy wybrany arkusz ścierny może być stosowany do danego zadania roboczego.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych?

Skontaktuj się z serwisem Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

### Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

### Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

#### Wskazówka

Po czyszczeniu urządzenie nie wymaga smarowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

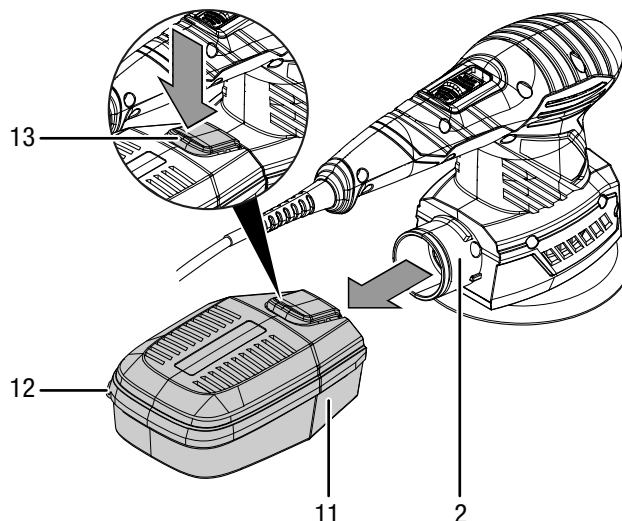
Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

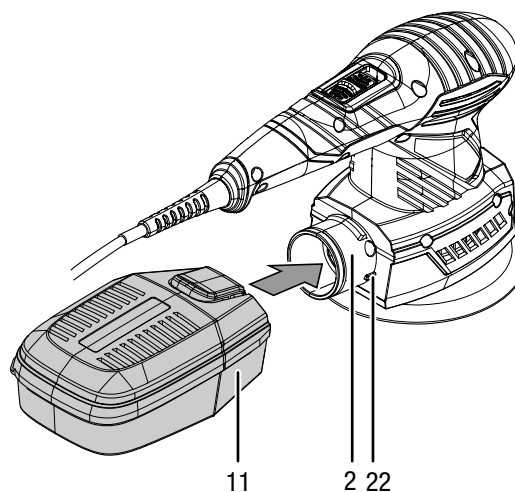
### Opróżnianie / czyszczenie zbiornika pyłu

Urządzenie charakteryzuje się wysoką wydajnością usuwania materiału. W celu uzyskanie optymalnych wyników pracy, regularnie opróżniaj i oczyszczaj zbiornik pyłu.

1. Ściągnij zbiornik pyłu (11) z przyłącza odciągu pyłów (2), naciskając przycisk blokowania (13).



2. Otwórz zbiornik pyłu pociągając element (12).
3. Zdejmij pokrywę zbiornika pyłu.
4. Uderzając obiema częściami zbiornika pyłu o twarde podłoże usuń zwarty pył. Oczyszcz filtr.
5. Całkowicie opróżnij oba elementy. Zastosuj pędzel w celu usunięcia przywartego pyłu.
6. Ponownie zamontuj pokrywę zbiornika pyłu.
7. Nasuń zbiornik pyłu (11) na przyłączy odciągu pyłów (2). Obie końcówki (22) przyłącza odciągu pyłów pasują w oba rowki zbiornika pyłu (11). Zbiornik pyłu (11) musi zablokować się w urządzeniu.



## Czyszczenie / wymiana wkładu filtracyjnego zbiornika pyłu

Wkład filtra musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Kontrolę czystości wkładu filtra przeprowadzaj raz lub dwa razy w roku.

W przypadku silnego zanieczyszczenia wkładu filtra należy go wymienić.

1. Zdejmij mocowanie filtra wraz z wkładem z pokrywy zbiornika filtra.
2. Oczyść wkład filtra za pomocą ciepłej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
3. Całkowicie osusz wkład filtra. Nie wkładaj mokrego wkładu filtra do zbiornika pyłu!
4. Ponownie zamontuj mocowanie filtra wraz z wkładem do pokrywy zbiornika filtra.

## Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadków gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Dodatkowe informacje dotyczące możliwości zwrotu urządzenia zamieściliśmy także na naszej stronie internetowej <https://de.trotec.com/shop/>.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

## Deklaracja zgodności

Niniejszy dokument jest odwołaniem do właściwej treści deklaracji zgodności. Podpisana deklaracja zgodności została zapisana w lokalizacji oznaczonej odnośnikiem <https://hub.trotec.com/?id=41419>.

### Deklaracja zgodności (Tłumaczenie oryginału)

Zgodnie z treścią dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

niniejszym firma Trotec GmbH deklaruje, że wyszczególniona poniżej maszyna została zaprojektowana, skonstruowana i wykonana zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

**Model produktu / produkt:** PMSS 10-220

**Typ produktu:** wielofunkcyjna szlifierka uniwersalna

**Rok produkcji od:** 2020-07

### Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE: 2011-07-01
- 2012/19/UE: 24.07.2012
- 2014/30/UE: 2014-03-29

### Zastosowane normy harmonizowane:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 20607:2019
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-4:2014

### Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- Rozporządzenie (UE) 1907/2006
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

### Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Miejscowość i data wystawienia:  
Heinsberg, dnia 19.12.2017

Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)